

ÉTICA EN LAS ORGANIZACIONES: EL RETO PARA LA SOSTENIBILIDAD EMPRESARIAL EN HONDURAS

JORGE ARITA LEÓN

*Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH)
Postgrados de la Facultad de Ciencias Económicas (POSFACE)*

RESUMEN

Los estudios sobre la ética tienen un gran valor hoy en día en las organizaciones en general y en las empresas en particular, porque en el mundo globalizado es un tema de actualidad.

La degradación y pérdida de valores éticos y el irrespeto a la dignidad inherente de las personas atentan contra la legitimidad de las instituciones públicas, el orden moral y la justicia y por ende contra la sociedad que es la perjudicada, ya que el perjuicio que causa no es sólo para el organismo al que pertenece el funcionario sino que afecta el desarrollo integral de la sociedad y el funcionamiento de la democracia.

En tal sentido, continuamente se desarrolla una serie de ideas que pretenden describir en forma general el estado de la cultura ética en el país, los mecanismos de control y la estructura normativa, que constituye un punto de partida en la prevención y el combate a la corrupción desde sus propias raíces, considerando que el éxito de cualquier esfuerzo orientado a estos fines, dependerá de tres factores:

La transparencia de la administración de las empresas, las organizaciones públicas, las organizaciones privadas y las organizaciones de la sociedad civil en general.

La participación de todos los sectores en el desarrollo de valores morales y éticos,

La implementación de programas educativos que cimienten los valores éticos en la población desde la educación primaria, dándole seguimiento en los demás niveles educativos.

Finalmente, es importante tener en cuenta que los gobiernos, organizaciones y empresas que no han adoptado su comportamiento a una ética socialmente aceptada corren el riesgo de ver su imagen dañada y pueden perder prestigio y credibilidad ante la sociedad y ante el mundo, pero más grave se comporta el espacio exterior donde el país ha bajado 20 puntos en el índice de competitividad global.

Palabras Claves: Ética, moral, valores, principios, cultura.

ETICA Y MORAL

1.1 ¿Qué es la Ética?

Es difícil definir un término tan antiguo que a lo largo de la historia y de los siglos los seres humanos lo han ido enriqueciendo con connotaciones diferentes, por lo que resulta imposible tratar de encerrar todos esos conceptos en uno solo. Sería muy empobrecedor definir un solo concepto de ética, pero es necesario en estos tiempos y antes de iniciar cualquier intento de escribir sobre ética aclarar el significado de lo que queremos entender por ética, aun cuando correremos el riesgo de entrar en contradicciones y formulaciones muy esquemáticas.

A partir de Aristóteles, se puede rescatar el concepto de ética y como fue estudiado en su época, significa modo de ser, carácter (éthos). Adela Cortina (1998), en su libro *Ética de la Empresa*, la define como “un tipo de saber de los que pretende orientar la acción humana en un sentido racional”¹; es decir pretende que actuemos racionalmente.

Para Ángel Rodríguez (1982), profesor de la Universidad de Navarra, la ética es la parte de la filosofía que estudia la moralidad del obrar humano; es decir, considera los actos humanos en cuanto son buenos o son malos. Desde este punto de vista, la ética existe cuando los actos del ser humano son buenos. Estos actos son libres y proceden de la voluntad del ser humano. Las características de la naturaleza humana son determinadas por el fin que Dios asigna al hombre. Desde esta perspectiva se entiende bien el motivo de que el hombre posea una inteligencia y una voluntad libre, porque Dios lo ha pensado para una finalidad diferente a las demás criaturas materiales².

Según José Luís González Álvarez (1998) ética es “el estudio sistemático de la moral o la teoría de la moral”³, por lo tanto es la filosofía moral o la filosofía de la moral. Lo cierto es que estos

¹ Cortina, Adela. (1998). *Ética de la Empresa*. Claves para una nueva cultura empresarial. Pág.17.

² Rodríguez Luño, Ángel. (1992). *Ética*. Pág. 17.

³ González Álvarez, José L.. (1998). *Ética*. Pág. 25.

conceptos como otros de ilustres estudiosos de la ética, son validos y nos dan un amplio significado del término.

Relacionado con los conceptos anteriores, podemos entender la ética como la forma de pensar y actuar de acuerdo con los principios morales y los valores que un individuo posee y que ha enriquecido a lo largo de su vida.

La ética nace con el individuo mismo y es moldeada por el ambiente en el cual se desenvuelve, pero que construida sobre fuertes principios morales y espirituales mantienen una actuación positiva con sentido racional.

Los principios fundamentales del conocimiento moral son independientes de toda metafísica. Es decir, que con solo el conocimiento natural se puede construir un sistema moral perfectamente correcto, definir el bien práctico supremo como la mayor felicidad asequible para la gran mayoría de los seres vivos sobre los cuales tienen influencia nuestra conducta.

1.2 Ética y Moral

Existen algunos aspectos que es preciso aclarar en cuanto a los términos moral, ética, valores, principios, virtudes, actitudes, y normas. Todos los términos anteriores están muy relacionados y en la vida cotidiana suele confundirse su expresión. Para efectos de este estudio estableceremos la relación del pensamiento ético como se muestra en la Figura 1:

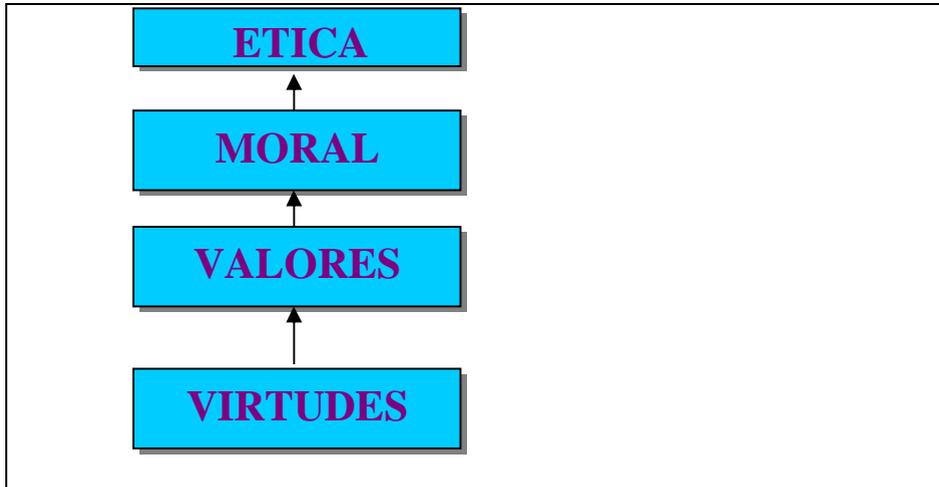


FIGURA 1: Estructura De La Ética⁴

Para aclarar los términos ética y moral empezaremos por definir lo que es virtud (del griego *virtus*). Según el diccionario Larousse de la Lengua Española es “disposición constante a obrar bien”⁵. Por lo tanto la virtud es la rectitud de la conducta humana en orden para alcanzar la perfección o el fin último del hombre.

En cuanto a los valores, Leonardo Iglesias los define como “la orientación e intensidad del sentido asignado a algo, en función del esfuerzo realizado para el logro deseado”⁶. Entonces los valores no son ni cosas, ni vivencias, ni esencias: son valores humanos.

Lo cierto es que si nos remontamos a sus orígenes, ética en griego (*ethos*) significa carácter, costumbre; y moral en latino (*mos*) significa carácter, costumbre. El sistema de normas, reglas o deberes que regulan las acciones de los hombres entre sí, es a lo que llamamos moral. Los seres humanos las utilizamos como sinónimos, ya que ambas expresiones se refieren a un tipo de saber que nos orienta para

⁴ Arita León, Jorge Abraham. Ética . Pág. 9

⁵ GARCIA – PELAYO, Ramón. LAROUSSE. Diccionario Enciclopédico.

⁶ IGLESIAS GONZÁLEZ, Leonardo. La cultura, los valores y la educación. Pág. 49

moldear un buen carácter y buenas costumbres, permitiéndonos enfrentar la vida con altura humana.

En los últimos años los gobiernos, las empresas y la sociedad misma están preocupados por diseñar una filosofía ética y de esta manera proponen sus códigos de ética y establecen los valores para el cumplimiento de la visión y misión de sus grandes planes estratégicos. Puede claramente observarse que en sus declaraciones de valores las instituciones han considerado los conceptos básicos de la estructura de la ética.

La ética y los valores se encuentran en el núcleo de casi todas las decisiones organizacionales. “Cuando los dirigentes afirman que siempre se puede contar con que el departamento DEP cumpla sus promesas, que la empresa ORG nunca venderá productos inseguros debido a que es una firma altamente ética, que el gobierno GOB se preocupa por la distribución equitativa de los recursos y la riqueza”, están explicando aquellos comportamientos éticos en términos de las bases de sus valores.⁷

Las organizaciones que han diseñado una filosofía institucional, un código de ética o han declarado los valores institucionales, sean estas organizaciones del sector público, del sector privado o de la sociedad civil, esperan que todos sus miembros los conozcan y comprendan, pero más importante es que los utilicen en su trabajo cotidiano.

2 PRINCIPIOS Y VALORES

2.1 *Principios fundamentales para un marco de actuación*

Los principios generales son aquellos que propician el respeto y el desarrollo del ser humano en general. Tres principios generales deben fundamentar los marcos de actuación o códigos de ética que se diseñen en las empresas. Estos principios son:

- Buscar el desarrollo del ser humano
- La persona debe ser el fin de todas las cosas

⁷ GOODSTEIN, Leonard D., NOLAN, T. M. y PFEIFFER, J.W. Planeación Estratégica Aplicada. Pág..179. Adaptado por el autor de este trabajo.

- Respetar los derechos fundamentales del hombre.

2.2 *Los valores*

El tema de los valores es uno de los más socorridos actualmente en la mayor parte de las actividades del hombre. En la escuela, iglesia, familia, fábrica, oficinas públicas, en los programas de radio y televisión, en fin en casi todos los ámbitos se habla de la importancia de los valores, de su crisis, de la escasa autoridad moral en algunos políticos, de la carencia de principios éticos de hombres y mujeres que, en su lucha diaria, no escatiman esfuerzos ni medios para alcanzar el triunfo, inclusive, si fuera necesario, estarían dispuestos a pasar por encima de los derechos fundamentales de los demás.

Ahora bien ¿que son los valores? Leonardo Iglesias (1993) menciona que los valores son parte de la cultura y se ubican en el ámbito de lo espiritual y lo universal. Más adelante agrega que “el valor es la orientación e intensidad del sentido asignado a algo, en función del esfuerzo realizado para el logro deseado”⁸

Milton Rokeach profesor de la Universidad de Michigan, es una de las autoridades mundiales en el estudio sobre valores, y es ya clásica su definición de valor “Una convicción o creencia estable en el tiempo de que un determinado modo de conducta o una finalidad existencial es personal o socialmente preferible a su modo opuesto de conducta o a su fidelidad existencial contraria”

Los valores constituyen el núcleo de la libertad humana en cuanto que constituyen elecciones deliberadas o preferenciales estratégicas por unos modos de actuación frente a otros de cara a la supervivencia o vida buena de un determinado sistema.

Con respecto a los valores que predominan en la actividad empresarial, Carlos Llano (1997) observa que solo pueden ser de dos tipos:

Los que atienden a las cosas directamente

⁸ IGLESIAS GONZÁLEZ, Leonardo. La cultura, los valores y la educación. Pág. 59

Los que se refieren directamente a las personas que se relacionan con la empresa.

Ahora bien, en lo que varios autores coinciden, es en determinar las virtudes que ha de tener el hombre y la mujer para llevar a cabo su tarea. Al respecto David Isaacs (1994) llama virtudes cardinales o dominantes a cuatro virtudes: la justicia, la fortaleza, la prudencia y la templanza, que corresponden a los cuatro modos básicos que tiene el hombre para enfrentarse a la realidad.

Issacs (2000), también encontró que el hombre puede desarrollar una serie de virtudes que llamaríamos ascendentes, tales como la laboriosidad, la sociabilidad, la generosidad, patriotismo, sinceridad, sobriedad, optimismo, sencillez, amistad, respeto, pudor, orden, lealtad, audacia, humildad, paciencia, obediencia, flexibilidad, comprensión, perseverancia y responsabilidad⁹.

3 ÉTICA EN LA TOMA DE DECISIONES

3.1 *Los sistemas de información y la toma de decisiones éticas*

La informática como recurso, fundado en la lógica y las matemáticas debe estar sustentada en lo religioso, lo ético y lo económico, produciendo una escala de valores de hechos y formas de comunicación dentro de una sociedad democrática.

Actualmente, los flujos de información o fuentes, como redes informatizadas y medios de comunicación, han trastocado los valores naturales, y actúan en forma deficitaria cuando deben responder a los principios éticos y morales naturales de la vida.

El peligro que ello significa, no solo pasa por la transformación o modernización de los sistemas de información, pasa porque no se ha respetado al ser humano en sí, con sus defectos y virtudes y se ha permitido ir chocando contra la ley natural de la vida.

⁹ Isaacs, David. La educación de las virtudes humanas y en su evaluación. Págs. 40-45

Este enorme cambio tecnológico que se ha producido en el mundo y que nos cuesta adaptarnos a él, no ha tenido en cuenta las necesidades principales del ser, y esta destruyendo en forma avanzada a las generaciones que se deben adoptar a ella.

Los problemas que plantea la difusión acelerada de la información no son en esencia diferentes a los que plantea el desarrollo de toda ciencia. Son problemas morales que han ido sumergiendo a una sociedad en una profunda corrupción; debido a las políticas neoconservadoras y poco claras que han tapado la transparencia y la honestidad de las antiguas generaciones.

Por lo tanto, ¿Cómo llegará el hombre a mantener su integridad frente a este shock de futuro?, es la cuestión a la que haremos referencia y debemos entender que las tecnologías de información y de comunicación (TIC's) son las que proveen al ser humano de información permanentemente para que el mismo evalúe el tipo de decisiones conforme a su conciencia.

Por eso los TIC's son imprescindibles para la existencia y el desarrollo de la vida social, pero en una sociedad mediatizada es necesario velar para que cumplan con sus genuinos objetivos, haciendo posible la libertad de expresión con el derecho a una información veraz y ética.

3.2 Los Valores Éticos en los Sistemas de Información

Los cambios tecnológicos y la proliferación de la información han sido las herramientas fundamentales para la apertura de las fronteras en todo el mundo.

Los valores religiosos, éticos y económicos debido al proceso de globalización se fueron alternando uno con otro hasta terminar siendo inversamente proporcionales a lo que la sociedad hoy más demanda, transparencia y idoneidad.

Hoy la importancia del dinero está por encima de todo lo demás, dejando de lado la vida y su comportamiento.

La información en la actualidad es el medio por el cual grandes empresarios ganan fortunas sin tener en cuenta el valor que ella significa y que no tiene ningún tipo de respaldo por los gobiernos democráticos de todo el mundo. La ambición de generar cada vez más poder a sobrepasado las barreras de la vida del ser humano y en nuestra legislación actual no existe protección para la persona en común en contra de los actos corruptos y las formas ilegales que se obtiene la información perjudicando en la mayoría de las veces a la vida humanan por el tipo de decisiones que se adoptan.

Las Redes Informáticas, la Radio y la Televisión han llegado tan lejos que la moral y los valores éticos han sido dejados de lado por estos sistemas que buscan abaratar los mercados con productos basura que le venden a la gente, generando violencia en sus programas, llevando a la sociedad a producir más delincuencia juvenil y crímenes horrendos por parte de niños y jóvenes que se ven obligados a recibir inconscientemente un meta mensaje que los lleva a cometer actos totalmente fuera de la ley penal y que alejan al niño del hogar y a la formación normal de una familia.

El ingreso a este nuevo cambio en el mundo, que se ha producido durante estos últimos años, ha marginado y ha estrechado cada vez más la brecha que existe entre los ricos y los pobres, provocando la falta de educación en sectores más carenciados y la ambición económica en los sectores más ricos.

Entonces como se explica esto, una sociedad que se encuentra totalmente enferma, debido a las políticas neoconservadoras que se fueron aplicando en todas partes del mundo, en busca de un mejor rendimiento económico y que hoy se ve reflejado en todos los hogares del mundo, preguntándose ¿Qué pasará mañana con nosotros? ¿Tendré trabajo para poder comer?.....

Es difícil responder a esto cuando se sabe que en una sociedad globalizada, donde el desempleo ataca permanentemente y no deja rescatar los valores esenciales de la vida, es muy difícil producir un cambio. Entonces el hombre empieza a sustentarse al no encontrar una solución en lo espiritual en lo metafísico, y al no poder solucionar su

vida recurre a los valores religiosos a Dios, tratando de buscar una solución a sus problemas.

Es cuando la información o los medios de información empiezan a ser una ruleta rusa para el hombre, donde este cambio al cual no nos podemos acostumbrar nos divide la vida en dos; lo bueno y lo malo, pero que es lo bueno y lo malo para el hombre, es difícil de contestar a veces cuando los valores dejan de existir en una comunidad y empiezan aparecer sectas religiosas que juegan con lo religioso, actos de corrupción en los gobiernos, crímenes horrendos, enfermedades incurables y una pobreza absoluta. Entonces ¿Este es un cambio o estamos destruyendo a la sociedad en su conjunto?.

Sólo el cambio de nuestra forma de pensar y de actuar nos ayudará a poder tomar decisiones efectivas en pro del bien común, a formar quizás una nueva civilización. Si no cambiamos interiormente es muy difícil que se produzcan los cambios exteriormente, para ello debemos por empezar por nosotros mismos y dejar de lado lo material para poder empezar a valorar lo fundamental que es la esencia de la vida.

4 LA ÉTICA EN LOS NEGOCIOS

4.1 *El Nacimiento de la Ética Empresarial*

A partir de la década de los años setenta empieza a ponerse de moda, tanto en Estados Unidos como en Europa, la llamada <<ética de los negocios>> (Business ethics) que recibe también otros nombres como <<ética empresarial>>, <<ética de la gestión>>, << ética de la organización>> o <<ética de la dirección>>, cada uno con distintas perspectivas.

Para su estudio se crean cátedras de ética en las universidades, asociaciones nacionales e internacionales como European Ethics Network (EBEN), Transparency International (TI), Transparencia Internacional Capitulo de Honduras; revistas especializadas como Journal of Business Ethics. Esta inusual actividad algunos la califican de moda y otras de una urgente necesidad para el desarrollo empresarial y de los países.

Algunas razones para su nacimiento son las siguientes:

- a. Recuperación de la confianza en las empresas
- b. Necesidad de tomar decisiones a largo plazo
- c. La responsabilidad social de las empresas
- d. Ética de las organizaciones

5 RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL

La RSE es una adecuada interrelación e interconexión entre la Empresa como institución social y aquellos grupos de interés interrelacionados con la misma, los denominados stakeholders (los accionistas, los trabajadores y sus familias, los consumidores, los proveedores, las comunidades locales y regionales, la Administración, y aquellos otros tales como las organizaciones de consumidores, las asociaciones vecinales, etc...; en conjunto: todos aquellos que pueden resultar afectados por la marcha de la empresa y tienen un interés efectivo en el buen desempeño empresarial).

También es un modelo de gestión de negocios que maximiza el valor de las compañías en el largo plazo y asegura su sustentabilidad. Así mismo es una estrategia que aplicada a la toma de decisiones y a las operaciones de las empresas aumenta el valor agregado y de esa manera, mejora su competitividad.

Un objetivo concreto de la RSE es la sostenibilidad basándose en un proceso estratégico e integrador en el que se vean identificados los diferentes agentes de la sociedad afectados por las actividades de la empresa.

Para su desarrollo deben establecerse los cauces necesarios para llegar a identificar fielmente a los diferentes grupos de interés y sus necesidades, desde una perspectiva global y se deben introducir criterios de responsabilidad en la gestión que afecten a toda la organización y a toda su cadena de valor.

La RSE permite identificar, controlar y mejorar los impactos económicos, sociales y ambientales de sus operaciones sobre sus distintos grupos de interés, asegurando la sustentabilidad del negocio y del entorno que lo rodea.

La primera responsabilidad social que ha de ser cumplida por toda empresa es la de obtener beneficios justos, pues esa es la principal y fundamental razón de su existencia.

Ahora bien, para lograr atender esa primaria responsabilidad debe asimismo desarrollar su actividad de forma sostenible.

Fabricar productos o prestar servicios que no degraden el medio ambiente, promover la inclusión social y participar del desarrollo de la comunidad de la que forman parte, entre otras iniciativas, son factores diferenciales importantes para las empresas en la conquista de nuevos consumidores o clientes.

Quién apuesta a la responsabilidad y al diálogo, gana en la fidelización de sus clientes y obtiene el reconocimiento de la sociedad.

5.1 Nuevos desafíos generan nuevas oportunidades

La gestión socialmente responsable y las mayores exigencias de la sociedad abren espacios para que surjan nuevos negocios, como, por ejemplo, el desarrollo de productos y servicios ambientalmente sustentables.

Así, una empresa puede ofrecer el mejor producto o servicio imaginable para sus consumidores y clientes, pero no estará siendo ética en sus relaciones con la sociedad si, por ejemplo, en el desarrollo de sus actividades no se preocupa por la contaminación que genera en el medio ambiente.

5.1.1 Nueva Visión de negocios ante el nuevo cuadro ambiental

- a) Desafíos
 - Rediseñar procesos para el mejor uso de los recursos naturales.
 - Conocer mejor el origen y el destino del material usado y procesado.
 - Entender lo singular de esos aspectos en su negocio.
- b) Oportunidades
 - Reducir gastos en función de la mejor administración de los recursos.
 - Crear productos y servicios elaborados con mayores cuidados en relación al impacto ambiental y que afectan a los consumidores más atentos.
- c) Requerimientos
 - Profesionales formados en las nuevas metodologías.
- d) Empresas que se anticipen y tomen ventaja competitiva frente a esta nueva necesidad de la Comunidad

CONCLUSIONES

Las relaciones entre las organizaciones, los individuos y la sociedad deben ser claras y precisas, transparentes y reales en lo posible. Las organizaciones no pueden vender algo que no haya sido rectificado y tenga el sello de calidad, porque si no estarían destruyendo algo que ha ido construyendo poco a poco y es el de un sistema democrático joven, sano y fuerte.

La información es una herramienta fundamental para el conocimiento del ser humano. Mientras tanto esa información se maneje dentro de los parámetros morales y se respeten los principios éticos que dentro de un marco normativo es aceptado por la sociedad, entonces estaremos caminando por el camino correcto, y esa información estará basada en la verdad y le permitirá al ser humano enriquecerse intelectualmente, tomando esa información como elemento de su propio conocimiento siéndole útil para la convivencia con los demás y para la toma de decisiones en pro de la humanidad.

Pero lo más importante y concluyendo con este concepto será necesario y de suma utilidad que para poder respetar y seguir los pasos de un marco normativo correcto la sociedad en su conjunto deberán hacer cumplir ciertos requisitos, para que podamos luchar contra la corrupción y empezar a transparentar los lados oscuros de la administración de las organizaciones publicas y privadas.

BIBLIOGRAFÍA

- ARITA LEÓN, Jorge Abraham. “Ética: El reto del Gobierno, la Empresa Privada la Sociedad Civil para construir una cultura ética en Honduras” Editorial Universitaria. Tegucigalpa. 2002
- BONETE PERALES, Enrique. “Éticas de la información y Deontologías del Periodismo”. Tecnos. Madrid. 1995.
- BOVENTER, Hermann. “La impotencia de los Medios de comunicación”. Konrad Adenauer. Berlín. 1993.
- BUNGE, Mario. "Ética, Ciencia y Técnica". Sudamericana. Buenos Aires. 1986.
- CORTINA, Adela. “El mundo de los valores”. Segunda Edición. Editorial El Buho Ltda.. Santafé de Bogota. 1999.
- CORTINA, Adela. Ética de la Empresa. Editorial Trotta. Madrid. 1998.
- Schein, Edgar H. (1992). *Organizational Culture and Leadership*. Second Edition. Ca. EE.UU: Jossey-Bass Publishers. Pág. 12, 28 - 48
- . “La Dirección Por Valores”. Mc Graw – Hill. España. Schein, Edgar H. (1992). *Organizational Culture and Leadership*. Second Edition. Ca. EE.UU: Jossey-Bass Publishers. Pág. 12, 28 - 48
- Ramos. Larousse, Diccionario Enciclopédico. Madrid. Sin fecha.
- GARROTE, Ángel Fermín. “La corrupción como factor de descrédito y desintegración democráticas”. Revista Da OAB. N° 62. Brasil. 1996.
- GIARDINELLI, Mempo. “Las medidas de la ética”. Diario Contratapa. Buenos Aires. 25 de septiembre de 1997.
- GONZALEZ ALVAREZ, Luis José. Ética. Editorial El Buho. Santafé de Bogota. 1998
- GUDSTEIN, Leonard, T.M. Nolan y J.W. Pfeiffer. *Planeación Estratégica Aplicada*. McGraw – Hill. Santafé de Bogotá, 1998.
- HANS, Jonas. “Charlas en Hoechst”. Francfort. 1983. .
- IGLESIAS GONAZLEZ, Leonardo. *La Cultura, los Valores y la Educación*. Fondo Editorial Nuevo León, Monterrey, México. 1993.

- ISAACS, David. “La educación de las virtudes humanas y su evaluación”. 13ª. Edición. EUNSA. España. 2000
- LUBBE, Hermann. “El triunfo de la orientación política sobre la fuerza del juicio”. Berlín. 1987.
- PÉREZ GÓNGORA, Juan Carlos. “Valores en la Cultura Empresarial.: Un modelo para el cambio”. Primera Edición. McGraw – Hill. México. 1999.
- PETERS, Thomas J. y Robert H. Waterman. In search of Excellence. Warner Books. 1984
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la Lengua Española. 1984
- TOFFLER, Alvin y Heidi. “La creación de una nueva civilización”. Plaza Janes. Washington D.C. 1993.

Aurorización y Renuncia

Los Autores del presente trabajo autorizan a CEAT para publicar el mismo en cualesquier medio de difusión y en el acta del congreso. Ni los editores, ni los revisores, ni el CEAT son responsables por el contenido ni por las implicaciones legales de lo que se expresa en éste documento.